

# منحة المساعدة المالية لدعم الدفعة المقدمة في مينيسوتا طلب تقديم العروض (RFP) للسنة المالية 2025

يتم قبول الطلبات حتى الساعة 11:59 مساءً في 15 سبتمبر 2024

## المحتويات

1.....	ملخص المنحة
1.....	نظرة عامة
1.....	توافر التمويل
1.....	الأهلية
1.....	المؤهلون للتقديم على المنحة
2.....	المشتريات المؤهلة
2.....	المشتريات غير المؤهلة
2.....	المطابقة التمويلية
3.....	كيفية التقديم والجدول الزمني للمنحة
3.....	طريقتان للتقديم
3.....	بعد الموافقة
4.....	كيفية إرسال الأسئلة
5.....	السياسات العامة لمراجعة الطلبات
5.....	عملية مراجعة الطلبات والمنح
5.....	تضارب المصالح
5.....	إشعار الخصوصية وتصنيف البيانات
6.....	متطلبات المستفيدين من المنحة
6.....	المحاسبة والتقارير
7.....	اتفاقية تقديم المنحة والمدفوعات
7.....	التدقيق في كشوفات المشاريع
7.....	سياسة العمل الإيجابي وعدم التمييز
7.....	متطلبات تسجيل الناخبين
8.....	تعريفات المصطلحات في استمارة الطلب والأسئلة
8.....	التعريفات
8.....	الأسئلة عن استمارة الطلب

## ملخص المنحة

### نظرة عامة

تقدم منحة المساعدة المالية لتقديم الدفعة المقدمة في مينيسوتا مبلغ يصل إلى 15,000 دولار للمزارعين المؤهلين لشراء مزرعتهم الأولى. يتم إدارة برنامج المنح بواسطة هيئة التمويل الريفي (RFA) التابعة لوزارة الزراعة في مينيسوتا (MDA) كجزء من مهمتها لتطوير الموارد الزراعية للولاية.

الهدف من برنامج المنح هو مساعدة المزارعين على الاستثمار في ملكية المزارع. مع ارتفاع متوسط عمر المزارعين في ولايتنا، أصبحت خطط الخلافة والتراث الزراعي أكثر أهمية للقطاع.

### توافر التمويل

خصص المجلس التشريعي لولاية مينيسوتا مبلغ مليون دولار لكل سنة من هذا البرنامج للسنتين الماليتين 2024 و2025 (اللتين تمتدان من 1 يوليو إلى 30 يونيو). سيتم استخدام أي رصيد غير مستخدم من السنة المالية 2024 في السنة المالية 2025.

ستقوم وزارة الزراعة بتوزيع هذه المنح باستخدام عملية سحب عشوائي، مع إعطاء الأولوية للمتقدمين المؤهلين الذين لا تتجاوز مبيعات منتجاتهم الزراعية السنوية 100,000 دولار وللمتقدمين المؤهلين الذين ينتجون القنب الصناعي أو الكانابيس أو المحاصيل المتخصصة. يتم تفصيل الأهلية بشكل أكبر في الصفحة التالية. إذا لم تكن تستوفي معايير الأولوية هذه، فلا يزال بإمكانك التقديم.

## الأهلية

### المؤهلون للتقديم على المنحة

#### يجب أن يكون المتقدم:

- فردًا. يجب على المزارع التي تم تكوينها كشركة ذات مسؤولية محدودة LLC أو شراكة أو غير ربحية أو أي أعمال أخرى التقديم وشراء الأرض بشكل فردي. يمكن أن تكون القروض باسم الشركة إذا كان اسم الفرد على سند الملكية.
- مقيمًا في ولاية مينيسوتا.
- يحصل على دخل إجمالي أقل من 250,000 دولار من بيع المنتجات الزراعية في السنة الضريبية الأخيرة.
- يجب ان لا يكون لدى المتقدمون وزوجاتهم او ازواجهم أي ملكية سابقة مباشرة أو غير مباشرة في الأراضي الزراعية.
- أن لا يكون المتقدم مرتبطاً بالدم أو الزواج بمالك الأرض الزراعية التي يعتزم الفرد شراءها.
- توفير معظم العمل البدني اليومي في المزرعة.
- التخطيط او النية على امتلاك الأرض الزراعية لمدة لا تقل عن خمس سنوات. يجب على الحائزين على المنحة و الذين ينتهكون هذا الشرط دفع غرامة للمفوض تساوي 20% من مبلغ المنحة لكل سنة تنطبق عليها.
- أن يكونوا في موقف قانوني جيد مع ولاية مينيسوتا:
  - ليس عليهم ضرائب متأخرة.
  - لا تعثرات مالية على التمويل المدعوم من ولاية مينيسوتا خلال السنوات السبعة الماضية.
  - أداء مقبول في منح MDA السابقة.
  - الامتثال للقوانين و الأنظمة الحالية للولاية.
- ليس عليهم إدانة قانونية بجرime جنائية تتعلق باتفاقية منحة حكومية على مستوى الولاية أو الحكومة الفيدرالية.

## المتقدمون ذوي الأولوية:

- تحقيق دخل إجمالي أقل من 100,000 دولار من بيع المنتجات الزراعية في السنة الضريبية الأخيرة، أو
- إنتاج على الأقل واحد من المحاصيل التالية:
  - القنب الصناعي
  - الكانابيس
  - المحاصيل المتخصصة حسب تعريف وزارة الزراعة الأمريكية: الفواكه والخضروات، النباتات الطبية، الأعشاب والتوابل، محاصيل البستنة، محاصيل الزهور، محاصيل المشاتل.

## المشتريات المؤهلة

### يجب أن تكون مشتريات المزرعة:

- عملية شراء عقاري يتم استخدامها للزراعة (مساحات قابلة للزراعة، دفيئة تجارية، حظيرة للحيوانات، إلخ).
- داخل حدود ولاية مينيسوتا.
- تتم بعد الموافقة على الطلب. لا يمكن لوزارة الزراعة منح التمويلات بأثر رجعي لعمليات الشراء التي تمت قبل الموافقة.
- تتم خلال ستة أشهر بعد خطاب الموافقة على الطلب أو بحلول 30 يونيو 2025، أيهما أسبق. يمكن للحاصلين على المنحة التقدم بطلب لتمديد هذا الموعد النهائي إذا كان الحاصل على المنحة قد وقع اتفاقية شراء للأرض الزراعية التي يعتزم شراءها، أو إذا كانوا يعملون بنشاط مع مزود خدمات فنية (TA) معتمد من هيئة التمويل الريفي RFA لشراء الأرض الزراعية. قائمة بمقدمي الخدمات الفنية المعتمدين متاحة في الصفحة 4 من هذا المستند.

## المشتريات غير المؤهلة

### تشمل المعاملات الشرائية الغير مؤهلة، على سبيل المثال لا الحصر:

- عمليات شراء الأراضي الزراعية التي تمت قبل الموافقة على الطلب.
- عمليات الشراء لأي شيء غير الأرض الزراعية. إذا كان الشراء يتضمن منزلاً أو تحسیناً غير زراعي، فهذا مقبول، ولكن سيتم خصم قيمة المنزل من سعر المزرعة. يمكن تضمين قيمة المباني الزراعية في سعر المزرعة.

## المطابقة التمويلية

تتطلب منحة المساعدة المالية لتقديم الدفعة المقدمة مطابقة كل جائزة بمبلغ لا يقل عن 8,000 دولار من مصادر تمويل أخرى. يمكن أن تكون الأموال المطابقة نقداً، قروضاً، عقود لشراء ملكية، منح أخرى، أو أي مزيج من هذه المصادر أو مصادر تمويل أخرى. ليس من الضروري أن تكون المطابقة من أموال المتقدم.

هذا يعني، للحصول على الحد الأقصى للمنحة البالغ 15,000 دولار، يجب على المتقدم توفير ما لا يقل عن 8,000 دولار من التمويل البديل للشراء. إذا كان المتقدم يوفر أقل من 8,000 دولار، فسيكون الحد الأقصى لمبلغ المنحة مساوياً للمبلغ الذي يقدمه.

### أمثلة

مبلغ المنحة	مصادر أخرى	المبلغ النقدي لدى المتقدم	سعر الشراء
\$15,000	\$380,000 من قرض	\$5,000	\$400,000
\$15,000	\$10,000 من عقد شراء الملكية	\$0	\$25,000
\$7,500	\$5,000 من منحة أخرى	\$2,500	\$15,000

إذا تمت الموافقة، يجب على المتقدمين تقديم وثائق (خطاب الموافقة، تقدير القرض، إلخ) لمصادر التمويل والتمويل الأخرى للشراء.

## كيفية التقديم والجدول الزمني للمنحة

ستتم منح المنح من خلال عملية سحب عشوائي، مع إعطاء الأولوية للمتقدمين المؤهلين الذين لا تتجاوز مبيعات منتجاتهم الزراعية السنوية 100,000 دولار والمتقدمين المؤهلين الذين ينتجون القنب الصناعي أو الكانابينس أو المحاصيل المتخصصة. سيتم فتح باب التقديم في 1 أغسطس 2024، ويغلق في الساعة 11:59 مساءً في 15 سبتمبر 2024. سيتم إجراء السحب العشوائي للفائزين بحلول نهاية سبتمبر. يمكنك مراجعة أسئلة الطلب في الصفحة الأخيرة من هذا المستند.

### طريقتان للتقديم

1. إكمال الطلب عبر الإنترنت، والذي سيكون متاحًا على [صفحة البرنامج](https://mda.state.mn.us/downpayment) (mda.state.mn.us/downpayment). لا يشترط التسجيل المسبق أو إنشاء حساب.
  2. إرسال طلب بصيغة ملف PDF عبر البريد الإلكتروني. ستكون طلبات PDF متاحة على [صفحة البرنامج](#). يجب أن تتلقى وزارة الزراعة طلبك بالبريد الإلكتروني بين 1 أغسطس و15 سبتمبر 2024. الطلبات المرسلة قبل أو بعد تلك الفترة الزمنية المحددة ستكون غير مؤهلة.
- ستستلم رسالة تأكيدية عن طريق البريد الإلكتروني بعد تقديم طلبك. وزارة الزراعة غير مسؤولة عن أي مشاكل تقنية أو لوجستية تؤدي إلى عدم تلقي طلبك أو التواصل الإضافي بشأن المنحة. تقع على عاتق المتقدم مسؤولية التأكد من تلقي وزارة الزراعة لطلبك والتحقق من حالة طلب المنحة. تواصل مع وزارة الزراعة إذا لم تتلق رسالة تأكيد بعد تقديم طلبك.

يمكنك طلب نسخة بريدية يتم إرسالها لك عن طريق البريد عن طريق الاتصال بالرقم 6316-201-651 أو إرسال بريد إلكتروني إلى [RFA.loan@state.mn.us](mailto:RFA.loan@state.mn.us). ومع ذلك، نوصي بشدة بتقديم الطلب عبر الإنترنت أو البريد الإلكتروني لتجنب التأخيرات المحتملة في البريد. سيتم اعتبار الطلبات التي يتم إرسالها بالبريد في تاريخ وصولها إلى مكتب وزارة الزراعة. وزارة الزراعة غير مسؤولة عن أي تأخيرات في عملية البريد.

### بعد الموافقة

إذا تم اختيار المتقدم من السحب العشوائي والموافقة على تقديم المنحة له، فيجب على المتقدمين إتمام شراء المزرعة في غضون ستة أشهر بعد الموافقة أو بحلول 30 يونيو 2025، أيهما أسبق. ستصدر وزارة الزراعة الموافقات الأولية في أواخر شهر سبتمبر وقد تمنح الموافقات للمتقدمين المدرجين في قائمة الانتظار في أي وقت بين أواخر شهر سبتمبر 2024 و شهر يونيو 2025 إذا قام الفائزون الأوليون بالغاء طلبهم أو التخلي عن طلبات المنحة.

يمكن للفائزين التقدم بطلب لتمديد هذا الموعد النهائي إذا كان الحاصل على المنحة قد قام بتوقيع عقد شراء للأرض الزراعية التي يعتزم شراءها، أو إذا كانوا يعملون بانتظام مع شخص يوفر الخدمات الفنية TA ويكون معتمد من هيئة التمويل الريفي RFA لشراء الأرض الزراعية، والتي تشمل:

- [هيئة المدافعين عن المزارعين في وزارة الزراعة](#)
- [مدربي إدارة الأعمال الزراعية المحليين](#)
- [مرشدي الوصول إلى الأراضي الزراعية](#) (الدعم متاح بلغات متعددة)
- [المقرضين المعتمدين من هيئة التمويل الريفي RFA](#)

بعد الموافقة، ستصدر وزارة الزراعة للمتلقين خطاب موافقة يتضمن مبلغ المنحة وتعليمات إضافية. سيستلم المستفيدون الأموال كوديعة مباشرة أو شيك قبل إتمام عملية الشراء.

إذا تمت الموافقة، يجب على المتقدمين تقديم:

- اتفاقية الشراء في غضون 30 يومًا من الموعد النهائي للإكمال الشرائي للعقار (يمكن توقيعها قبل أو بعد الموافقة على الطلب).
- خطاب الموافقة، تقدير القرض، أو أي دليل آخر على تأمين الأموال للشراء.
- أحدث كشف لمستمسكات دفع الضرائب الفدرالية أو إفادة محضر بالقسم تؤكد مبيعات المنتجات الزراعية.

للحاصلين على المنحة، سيتم تقديم الطلب الإلزامي لهم لحضور إجتماع إلزامي عبر الإنترنت بعد استلامهم منحاتهم لمعرفة المزيد عن الجدول الزمني والتوقعات لهذه المنحة. ستقوم وزارة الزراعة بتقديم تفاصيل حول الاجتماع عبر البريد الإلكتروني بعد الموافقة على المنحة. سيخسر الحاصلين على المنحة لتلك الاموال في المنحة إذا لم يقدم الحاصلين عليها المستندات المطلوبة بحلول المواعيد النهائية المحددة أو لم يقوموا بحضور الاجتماع الإلزامي (أو يرتبوا موعدًا بديلاً للاجتماع).

### مثال للجدول الزمني

1. يبدأ المتقدم عملية التقديم للحصول على قرض من البنك أو وكالة خدمات المزارع (FSA) ويجد أرضًا زراعية للشراء .
2. يقدم المتقدم طلب للحصول على منحة المساعدة المالية لتقديم الدفعة المقدمة.
3. توافق وزارة الزراعة على الطلب، ويتلقى المستفيد خطاب الموافقة الصالح لمدة ستة أشهر.
4. خلال فترة الموافقة لمدة ستة أشهر:
  - a. يقدم المتقدم نسخًا من اتفاقية الشراء، والموافقة على القرض، وجدول F إلى وزارة الزراعة.
  - b. b. يوقع المتقدم عقد المنحة مع وزارة الزراعة.
  - c. يتلقى المتقدم تمويل المنحة من وزارة الزراعة.
  - d. يتم إتمام شراء الأرض الزراعية.
5. يرسل المتقدم بيان تسوية البيع إلى وزارة الزراعة في غضون ثلاثة أيام من الإغلاق.

### كيفية إرسال الأسئلة

يمكن للمتقدمين تقديم الأسئلة عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى [RFA.loans@state.mn.us](mailto:RFA.loans@state.mn.us) أو الاتصال بالرقم 651-201-6316

### عملية مراجعة الطلبات والمنح

ستقوم وزارة الزراعة بمراجعة جميع الطلبات المكتملة المقدمة بين 1 أغسطس و15 سبتمبر 2024 للتحقق من الأهلية. سيتم إدراج جميع الطلبات المؤهلة في سحب عشوائي لتحديد ترتيب منح المنح. بغض النظر عن ترتيب السحب، ستُعطى الأولوية للمتقدمين المؤهلين الذين لا تتجاوز مبيعات منتجاتهم الزراعية السنوية 100,000 دولار والمتقدمين المؤهلين الذين ينتجون القنب الصناعي أو الكانابيس أو المحاصيل المتخصصة. إذا تبقى تمويل بعد أن منحت وزارة الزراعة المنح لجميع المتقدمين ذوي الأولوية، ستمنح الوزارة أكبر عدد ممكن من المنح كما يسمح التمويل لجميع المتقدمين المتبقين وفقاً لترتيبهم في السحب العشوائي. تم تطوير إجراء السحب العشوائي بواسطة مستشارين من يانصيب ولاية مينيسوتا. وهو منشور في مستند منفصل على [صفحة البرنامج](#).

سيتم إخطار المتقدمين بقرارات الحائزين على المنح في أواخر شهر سبتمبر.

### تضارب المصالح

تتطلب سياسة المنح الحكومية أن تكون هناك خطوات وإجراءات لمنع تضارب المصالح الفردية والتنظيمية، سواء فيما يتعلق بالمتقدمين أو المراجعين (MINN. STAT.16B.98) (عملية إدارة المنح)) وسياسة تضارب المصالح لمنح المقدمة من الولاية، 2022 (ملف وورد).

تحدث تضارب المصالح التنظيمية عندما:

- لا يستطيع الحاصل على المنحة أو المتقدم تقديم المساعدة أو النصيحة غير المناهزة لوزارة الزراعة بسبب التزامات أو ولاءات متنافسة.
- تكون موضوعية الحاصل على المنحة أو المتقدم في تنفيذ المنحة متأثرة أو قد تكون متأثرة بسبب التزامات أو ولاءات متنافسة.

في الحالات التي يُشتبه فيها بوجود تضارب مصالح، أو يُفصح عنها، أو يتم اكتشافها، سيتم إخطار المتقدم أو الحاصل على المنحة ويمكن اتخاذ إجراءات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، استبعاد المتقدم من الأهلية للحصول على المنحة أو إنهاء اتفاقية المنحة.

### إشعار الخصوصية وتصنيف البيانات

سيتم استخدام المعلومات المقدمة من المتقدم لتقييم أهليته للحصول على منحة ضمن هذا البرنامج. قرار التقدم للحصول على هذه المنحة هو قرار طوعي، ولا يُطلب من المتقدمين قانونياً تقديم أي من المعلومات المطلوبة. يمكن للمتقدمين رفض إكمال هذا الطلب دون أي عواقب قانونية. ومع ذلك، سيتم النظر فقط في الطلبات المكتملة للحصول على المنحة؛ لن يتم النظر في الطلبات غير المكتملة.

تُصنف البيانات المقدمة في هذا الطلب مبدئياً بموجب قانون ممارسات بيانات حكومة مينيسوتا على أنها خاصة أو غير عامة، على الرغم من أن بعض أو جميع البيانات ستصبح عمومًا علنية في نقاط مختلفة من عملية التقديم ما لم يتم تصنيف البيانات خلافًا لذلك بموجب قانون الولاية و القانون الفيدرالي. يقتصر الوصول إلى البيانات الخاصة أو غير العامة على الأشخاص المصرح لهم بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر موظفي وزارة الزراعة والمتعاقدين الذين لديهم مهمة عمل صالحة للوصول إلى البيانات، الأطراف المصرح بها من قبل المتقدم، الأطراف المحددة في أمر محكمة صالح أو استدعاء فيدرالي، إدارة الميزانية في مينيسوتا، وزارة الإدارة في مينيسوتا، المراجع الحكومي، والمراجع التشريعي. إذا لزم الأمر، قد تشارك وزارة الزراعة البيانات أيضًا مع جهات إنفاذ القانون أو مكتب النائب العام.

وفقاً لقانون المنح في مينيسوتا (MINN. STAT. 13.599) :

- ستصبح أسماء و عناوين المتقدمين للمنحة، ومبلغ المنحة المطلوب، بيانات عامة بمجرد فتح ردود الطلبات.
- ستصبح جميع البيانات المتبقية في ردود الطلبات (باستثناء البيانات المصنفة خلافاً لذلك بموجب القانون، بما في ذلك معلومات الأسرار التجارية، كما هو موضح أدناه) بيانات عامة بعد اكتمال عملية التقييم (لأغراض هذه المنحة، عندما يتم تنفيذ جميع اتفاقيات المنحة بشكل كامل).
- ستصبح جميع البيانات التي تم إنشاؤها أو الحفاظ عليها من قبل وزارة الزراعة كجزء من عملية التقييم (باستثناء معلومات الأسرار التجارية، كما هو موضح أدناه) بشكل عام بيانات عامة بعد اكتمال عملية التقييم.

إجراءات المطالبة بحماية الأسرار التجارية:

تصنف معلومات الأسرار التجارية كبيانات غير عامة (بيانات خاصة). لكي تتأهل كمعلومات أسرار تجارية، يجب أن يتم تقديم البيانات المعنية إلى وزارة الزراعة من قبل الشخص المتأثر (أي أن البيانات يجب أن تكون عن المتقدم) وتلبية التعريف القانوني الوارد في القانون [MINN. STAT. 13.37](#)، [القسم الفرعي 1ب](#). لكي يتمكن المتقدم من تأكيد حماية الأسرار التجارية للبيانات المقدمة كجزء من هذا الطلب، يجب على المتقدم (1) تحديد بوضوح الصيغة المحددة، النمط، التجميع، البرنامج، الجهاز، الأسلوب، التقنية أو العملية التي يعتقد المتقدم أنها معلومات سرية تجارية. (2) وصف الجهود التي يبذلها المتقدم للحفاظ على سرية البيانات. (3) شرح كيفية اكتساب البيانات لقيمة اقتصادية مستقلة من عدم معرفتها بشكل عام وعدم تمكن الآخرين من الوصول إليها بالوسائل القانونية.

إن مجرد التأكيد على حماية الأسرار التجارية لا يصنف البيانات المعنية تلقائياً كبيانات غير عامة؛ إن تحديد ما إذا كانت البيانات تفي بتعريف معلومات الأسرار التجارية هو في النهاية المسؤولية القانونية لوزارة الزراعة، ولا يمكن لوزارة الزراعة ضمان أن البيانات التي تم تحديدها كمعلومات أسرار تجارية من قبل المتقدم ستصنف على هذا النحو. إذا قررت وزارة الزراعة أن البيانات لا تفي بتعريف معلومات الأسرار التجارية، فستكون البيانات المعنية متاحة للجمهور ما لم يحصل المتقدم على أمر محكمة يقضي بخلاف ذلك.

جميع الأشخاص والشركات والأفراد المتقدمين للحصول على المنح في ولاية مينيسوتا يجب أن يمتثلوا للقوانين المعمول بها. بموجب القانون بعنوان حق المقاصة ([MINN. STAT. 270C.65](#)، [القسم الفرعي 3](#))، يوافق الحاصل على المنحة على الكشف عن رقم الضمان الاجتماعي الخاص به، أو رقم تعريف صاحب العمل الفيدرالي، و/أو رقم تعريف ضريبة ولاية مينيسوتا، الذي تم تقديمه بالفعل إلى الولاية، إلى الوكالات الضريبية الفيدرالية والولائية، وإلى الموظفين الحكوميين المشاركين في دفع التزامات الدولة. يمكن استخدام أرقام التعريف هذه في تنفيذ القوانين الضريبية الفيدرالية والولائية، مما قد يؤدي إلى إجراء يتطلب من الحاصل على المنحة تقديم إقرارات ضريبية للدولة ودفع الالتزامات الضريبية المتأخرة، إن وجدت.

## متطلبات المستفيدين من المنحة

### المحاسبة والتقارير

المطلوب من الحاصلين على المنحة تقديم بيان تسوية لشراء الأرض الزراعية في غضون ثلاثة أيام عمل من إتمام الشراء. قد يُطلب من الحاصلين على المنحة تقديم وثائق إضافية لأغراض التفويض.

يجب أيضاً تقديم التقارير اللاحقة لمساعدتنا في تحديد التأثيرات طويلة المدى للمنحة. المطلوب من الحاصلين على المنحة الرد على طلبات المعلومات اللاحقة لمدة تصل إلى خمس سنوات بعد انتهاء مدة اتفاقية المنحة. قد يؤثر عدم الاستجابة لهذه الطلبات في الوقت المناسب على قدرتك على تأمين تمويل مستقبلي من وزارة الزراعة.

## اتفاقية تقديم المنحة والمدفوعات

نماذج اتفاقية عقد المنحة متاحة للمراجعة على صفحة [نماذج وإجابات الأسئلة المتكررة لمكتب إدارة المنح](#).

عند الموافقة على الطلب وقبل تلقي الدفعة، يتم طلب القيام بما يلي من المتقدم:

- التسجيل كبايع في SWIFT ، نظام المحاسبة الخاص بالولاية، أو تأكيد أن المعلومات في SWIFT لا تزال صحيحة.
  - تقديم الوثائق المطلوبة الأخرى في غضون 30 يومًا من إشعار الجائزة.
  - توقيع اتفاقية عقد المنحة التي تُظهر نيتهم في إتمام المهام المقترحة. تُجيز الاتفاقية أيضًا لوزارة الزراعة مراقبة تقدم المشروع. يجب توقيع هذه الاتفاقية في غضون 10 أيام عمل من إرسالها إلى المستفيد.
- يمكن إنفاق التكاليف المؤهلة فقط بعد توقيع العقد من قبل جميع الأطراف. يوافق المستفيدون على أنه في كل سنة لا يمتلكون فيها الأرض ويزرعونها خلال فترة الخمس سنوات التالية، سيدفعون غرامة للمفوض تساوي 20% من مبلغ المنحة.

## التدقيق في كشوفات المشاريع

تخضع المستمسكات والسجلات والوثائق والإجراءات والممارسات المحاسبية للمستفيد أو أي طرف آخر ذات الصلة بالمنحة أو المعاملة للفحص من قبل وكالة المنح إما المراجع التشريعي أو المراجع الحكومي، حسبما يكون مناسبًا ([MINN. STAT. 16B.98](#) ، القسم الفرعي 8).

يكون المستفيد مسؤولاً عن الاحتفاظ بالوثائق والسجلات ذات الصلة بالمنحة. يستمر هذا المتطلب لمدة لا تقل عن ست سنوات من تاريخ انتهاء اتفاقية المنحة؛ واستلام والموافقة على جميع التقارير النهائية؛ أو الفترة الزمنية المطلوبة لتلبية جميع متطلبات الاحتفاظ الخاصة بالولاية والبرنامج، أيهما يكون لاحقًا.

## سياسة العمل الإيجابي وعدم التمييز

يوافق المستفيد على عدم التمييز ضد أي موظف أو متقدم للوظيفة بسبب العرق أو اللون أو العقيدة أو الدين أو الأصل الوطني أو الجنس أو الحالة الاجتماعية أو الحالة فيما يتعلق بالمساعدة العامة أو العضوية أو النشاط في لجنة محلية أو الإعاقة أو التوجه الجنسي أو العمر فيما يتعلق بأي وظيفة يكون الموظف أو المتقدم للوظيفة مؤهلاً لها. ([MINN. STAT. 363A.02](#)) يوافق المستفيد على اتخاذ خطوات إيجابية لتوظيف وتقديم في العمل وترقية وتدريب وتوظيف الأشخاص من الأقليات والنساء والأشخاص ذوي الإعاقة.

يجب ألا يميز المستفيد ضد أي موظف أو متقدم للوظيفة بسبب الإعاقة الجسدية أو العقلية فيما يتعلق بأي وظيفة يكون الموظف أو المتقدم للوظيفة مؤهلاً لها. يوافق المستفيد على اتخاذ إجراءات إيجابية لتوظيف وتقديم في العمل ومعاملة الأشخاص المؤهلين ذوي الإعاقة دون تمييز بناءً على إعاقتهم الجسدية أو العقلية في جميع ممارسات التوظيف مثل التوظيف والترقية والتخفيض أو النقل والتوظيف والإعلان والتسريح أو الفصل ومعدلات الأجور أو أشكال التعويض الأخرى والاختيار للتدريب، بما في ذلك التدريب المهني ([قوانين مينيسوتا، الجزء 5000.3500](#)).

يوافق المستفيد على الامتثال للقواعد والأوامر ذات الصلة الصادرة عن إدارة حقوق الإنسان في مينيسوتا بموجب [قانون حقوق الإنسان](#) في مينيسوتا.

## متطلبات تسجيل الناخبين

سيقوم المستفيد بتقديم خدمات تسجيل الناخبين لموظفيه. ([MINN. STAT. 201.162](#))

## تعريفات المصطلحات في استمارة الطلب والأسئلة

### التعريفات

**مقيم في مينيسوتا:** يعني أن المتقدم قد أقام منزلاً دائماً داخل حدود ولاية مينيسوتا وليس لديه نية حالية للانتقال خارج الولاية.

**في موقف قانوني جيد مع ولاية مينيسوتا:**

- لا توجد ضرائب متأخرة مستحقة.
- لا تعثرات على التمويل المدعوم من ولاية مينيسوتا خلال السنوات السبعة الماضية.
- أداء مقبول في منحات وزارة الزراعة السابقة.
- الامتثال للقوانين الحالية للولاية.

**الملكية المباشرة:** هي عندما يكون الفرد المالك المباشر للأراضي الزراعية، أو المساهم في عملية تشمل الأراضي الزراعية، أو المستفيد من عقار حياة يشمل الأراضي الزراعية.

**الملكية غير المباشرة:** هي أي مصلحة أو مصلحة قابلة للتتبع في الأراضي الزراعية.

### الأسئلة عن استمارة الطلب

#### معلومات عن المزارع

- اسم المتقدم واسم الزوج أو الزوجة (إن وجد)
  - ملاحظة: يجوز للأزواج المتزوجين تقديم طلب واحد فقط
- العنوان البريدي الحالي
- العمر وقت تقديم الطلب (سؤال غير إلزامي)
- يرجى الإجابة بنعم أو لا:
  - هل أنت مقيم في ولاية مينيسوتا؟
  - هل تنوي شراء الأرض الزراعية بشكل فردي أو كزوجين؟ (الشركات ذات المسؤولية المحدودة، والشراكات، والمنظمات غير الربحية، والشركات، وغيرها من الأعمال التجارية غير مؤهلة)
  - هل أنت في موقف قانوني جيد مع ولاية مينيسوتا؟
  - هل تقع الأرض الزراعية التي تنوي شراؤها داخل حدود ولاية مينيسوتا؟
  - هل ستقوم بتوفير معظم العمل اليومي والإدارة للمزرعة التي تنوي شراؤها؟
  - هل توافق على أنه في كل سنة لا تمتلك فيها وتزرع الأرض خلال فترة الخمس سنوات التالية، ستدفع غرامة للمفوض تساوي 20% من مبلغ المنحة؟
  - هل حصلت على أقل من 250,000 دولار من مبيعات المزرعة في العام الماضي؟
  - هل حصلت على أقل من 100,000 دولار من مبيعات المزرعة في العام الماضي؟
  - هل سبق لك أو لزوجك امتلاك مباشر أو غير مباشر للأراضي الزراعية أو ممتلكات زراعية أخرى (مساحات قابلة للزراعة، حظيرة للخنازير، دفيئة تجارية، إلخ)؟
  - هل تنوي شراء الأرض الزراعية من أحد أفراد العائلة أو أحد أفراد عائلة الزوج أو الزوجة بهذه المنحة؟
  - هل تم إدانتك بجريمة جنائية تتعلق باتفاقية منحة حكومية؟
- ما المحاصيل التي تزرعها أو تنوي زراعتها؟
  - الشعير
  - الفاصوليا الصالحة للأكل
  - القنب

- الذرة، الذرة الحقلية
- الذرة، الذرة الحلوة
- التبن
- القنب الصناعي
- الأعشاب والتوابل
- الزهور
- الفاكهة
- النباتات الطبية
- محاصيل المشاتل
- الشوفان
- فول الصويا
- بنجر السكر
- دوار الشمس
- المكسرات الشجرية
- القمح
- الخضروات
- أخرى (يرجى ذكرها):
- لا أزرع محاصيل
- ما هي انواع الماشية التي تربيها أو تنوي تربيتها؟
- النحل/العسل
- الأبقار/العجول
- الألبان
- الماعز
- الخنازير
- الدواجن/البيض
- الأغنام
- أخرى (يرجى ذكرها):
- لا أربي ماشية

#### معلومات الشراء

- يرجى تقديم المعلومات التالية ،إذا توفرت، حول الأرض الزراعية التي تقوم بشرائها.
- المقاطعة
- عدد الأقدنة
- سعر البيع
- أسماء جميع البائعين
- التاريخ المتوقع لإكمال عملية الشراء
- الوصف القانوني (القسم/القسم الفرعي، القسم، البلدية، النطاق)
- على سبيل المثال، ½ SW من ¼ NW ، القسم 20، البلدية 100، النطاق 50
- إذا توفرت المعلومات، هل يشمل هذا الشراء مزرعة تحتوي على منزل أو تحسينات غير زراعية أخرى؟
- إذا توفرت المعلومات، يرجى تقديم مبالغ التمويل المخطط لها والمتعلقة بشرائك:

اسم البنك او المؤسسة المالية او اسم المنحة	المبلغ	
		المبلغ النقدي من المشتري
		المبلغ من منحة المساعدة للدفعة المقدمة
		قرض
		قرض
		منحة اخرى
		منحة اخرى
		منحة اخرى